

考試科目	韓文	所別	韓國語文學系	考試時間	2月23日(天) 第 3-4 節
------	----	----	--------	------	------------------

壹. 語學 (40%)

1. 다음 두 문장에서 조사 ‘-가’의 용법이 어떻게 차이가 나는지 설명하십시오. (3점)

- A. 철수가 의사가 되었다.
B. 저 의사가 유명하다.

2. 다음 두 문장에서 연결어미 ‘-고’와 관련하여 차이점을 설명하십시오. (5점)

- A. 영화는 밥을 먹고 학교에 갔다.
B. 영화는 밥을 먹고 철수는 빵을 먹었다.

3. 다음 세 문장의 차이를 밑줄 친 부분을 중심으로 설명하십시오. (5점)

- A. 지금 내가 읽는 책이 재미있다.
B. 어제 내가 읽던 책이 재미있다.
C. 예전에 내가 읽었던 책이 재미있었다.

4. 한국어의 높임법 체계의 특징을 예를 들어 설명하십시오. (10점)

5. 다음 문장을 한국어로 번역하십시오. (17점)

日銷量達 800 萬碗的韓國“國民飲食”韓式炸醬面起源於中國山東地區的特色小吃“炸醬面”。所謂飲食會和特定人群一起遷移，來自中國山東的華僑們開始出入朝鮮的 19 世紀 80 年代中期，“炸醬面”來到韓國人身邊。但是，符合韓國人口味的韓式炸醬面直到 70 多年後的 20 世紀 50 年代初才誕生。

我們不禁會好奇韓式炸醬面的誕生為何經歷了如此長的歲月。日治時期，也就是“共和春”在仁川中國城營業的早期，清餐館是那些有錢人出入的地方，而非大眾餐廳。因此，日治時期的共和春餐廳菜單上的“特等料理”中不包括中國勞動者用來填飽肚子的炸醬面。

備

註 試題隨卷繳交

考試科目	韓文	所別	韓國語文學系	考試時間	2月23日(六) 第3-4節
------	----	----	--------	------	----------------

韓國人現在吃的韓式炸醬面是中國 1949 年解放後，並且朝鮮戰爭（韓國稱“6.25 戰爭”或“韓國戰爭”）導致華僑社會面臨沒落危機時誕生的。在依靠美國援助的面粉糊口的 20 世紀 50 年代，華僑們將原來只屬於他們自己的炸醬面改良成韓式炸醬面，豐富了韓國人的餐桌。但是，韓國政府推行的一系列華僑歧視政策使他們無法在韓國立足。在人種和文化融合在一起的全球化時代，“身世曲折”的韓式炸醬面也成為鑒證歷史的一面鏡子。

貳、文學部分試題。每題 10 分，共 30 分。

- 1、韓國學界自上個世紀初開始即對韓國文學的概念與範圍的界定問題，多所爭議；試就其中較具代表性的幾個主張申述之。
- 2、請敘述韓國古典小說在內容方面有哪些特性？並請就您所知道的韓國古典小說中舉出一個作品為例，說明它的內容與文學價值。
- 3、一般神話會有哪些基本特徵？韓國檀君神話的內容及意義為何？請敘述之。

參、文化歷史 (30%)

1. 新羅統一三國之後，隨著國土與民族的融合，生活也日趨富足安定，進而發展出統一新羅時代的燦爛文化。請就此時代之宗教、文學、美術等成就做一完整敘述。(12%)
2. 名詞解釋。請就以下名詞發生之時空背景、經過以及意義做一簡單解釋。(共 18%)
 - (1) 壬辰倭亂
 - (2) 東學農民運動
 - (3) 三一運動
 - (4) 光州事件